A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. április 16.)

az Egyesült Királyság által a Vauxhall Motors Ltd részére nyújtani tervezett C 23/07 (ex N 118/07) sz. állami támogatásról

(az értesítés a C(2008) 1333. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű változat hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/710/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

miután felhívták az érdekelt feleket, hogy az említett rendelkezéseknek megfelelően nyújtsák be észrevételeiket [1], és ezen észrevételek figyelembevételével,

mivel:

1. ELJÁRÁS

(1) Az Egyesült Királyság 2007. február 28-án kelt, a Bizottságban 2007. március 6-án iktatott levelében bejelentette a Bizottságnak a General Motor Corporation's Vauxhall (a továbbiakban: GM) Ellesmere Portban működő összeszerelő üzemének nyújtandó fent említett támogatást. A Bizottság 2007. április 4-én kelt levelében (iktatószám: D/51586) kiegészítő információt kért, amelyet a hatóságok 2007. május 22-én kelt levelükben küldtek meg.

(2) A Bizottság 2007. július 10-én kelt levelével tájékoztatta az Egyesült Királyságot arról, hogy a támogatás tekintetében az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése alapján meghatározott eljárás megindításáról határozott.

(3) Az eljárás megindításáról szóló bizottsági határozatot közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* [2]. A Bizottság felhívta az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket.

(4) Az Egyesült Királyság észrevételeit a 2007. augusztus 10-én (a Bizottságban az A/36735 ikt. sz. levéllel egy időben iktatva) és 2008. január 29-én kelt levelében (a Bizottságban az A/1724 ikt. sz. levéllel egy időben iktatva) küldte meg. A Bizottság szolgálatai és az Egyesült Királyság hatóságai közötti, a támogatás kedvezményezettjének jelenlétében tartott találkozóra 2008. január 10-én került sor.

(5) A Bizottság megkapta az érdekelt felek észrevételeit. Az észrevételeket továbbította az Egyesült Királyságnak, megadva számára a válaszadás lehetőségét.

2. A TÁMOGATÁS RÉSZLETES LEÍRÁSA

2.1. A kedvezményezett

(6) A támogatás kedvezményezettje a Vauxhall Motors Ltd, Ellesmere Port, UK (a továbbiakban: Vauxhall), amely a Vauxhall Motors Ltd működési egységeként és a GM részeként működő gépkocsigyártó üzem. Az Opel modellskálájából (amelyeket az Egyesült Királyságban Vauxhall márkanéven értékesítenek) jelenleg az Astra típust gyártja 2009-ig. A Vauxhall Anglia észak-nyugati régiójában, a cheshire-i Ellesmere Portban található [3], és kb. 2 200 főt foglalkoztat.

(7) 2007. április 17-én a GM bejelentette, hogy a Vauxhall szerepel azon európai GM-telepek között, amelyeket kiválasztottak az Astra típust váltó Global Compact Vehicle (a továbbiakban: GCV) gyártására.

2.2. A képzési program

(8) A Vauxhall széles körű képzési programot szándékozik nyújtani alkalmazottai számára. A képzési program nyolc modulból áll, amelyek közül a következő hat az Egyesült Királyság szerint képzési támogatásban részesíthető:

[1] HL C 243., 2007.10.17., 4. o.
[2] Lásd az 1. lábjegyzetet.

[3] A Vauxhall olyan területen helyezkedik el, amely 2006. december 31-ig az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja szerint regionális támogatásra jogosult volt. 2007. január 1-je óta a terület nem részesül támogatásban.

a) *Gyártási rendszerre vonatkozó képzés:* ez a modul kiterjed a Vauxhall termelési folyamatának és minőség-ellenőrzési rendszerének összes elemére. A képzés célja a szerelési folyamat jobb megértetése a munkatársakkal, amivel javítható a minőség, csökkenthetők a hibák és előmozdítható a problémamegoldás.

b) *Integrált képzési terv:* ez a modul a globális gyártási rendszer (a továbbiakban: GMS) végrehajtására irányul, mely a GM-folyamatokra vonatkozóan általános gyártási rendszerbe fogja össze a legjobb gyakorlatokat és technológiákat. Célkitűzések egész sorának („People Involvement" – „részvétel", „Standardisation" – „standardizáció", „Built-in Quality" – „beépített minőség", „Short Lead Time" – „rövid határidők", „Continuous Improvement" – „folyamatos javulás") köszönhetően a képzés lehetővé teszi, hogy a Vauxhall munkatársai jobb minőségű új generációs gépkocsikat gyártsanak.

c) *Kulturális változás:* ez a képzés az alkalmazottakban tudatosítani kívánja a közös célt és a közös felelősségvállalást, valamint a gyártás kiválóságára épülő csapatkultúrát kíván létrehozni.

d) *Duális készségek:* ez a képzés rugalmas munkaerőt kíván kialakítani azáltal, hogy az elsődlegesen gépészeti készségekkel rendelkező munkatársak számára lehetővé teszi villamossági készségeik fejlesztését. És fordítva, az elsődlegesen villamossági készségekkel rendelkezők számára lehetővé teszi gépészeti készségek elsajátítását.

e) *Karcsú gyártási technológia:* ez a projekt a munkaerőben tudatosítani kívánja a karcsú gyártási technológia elveit és technikáit, valamint elő kívánja mozdítani, hogy az alkalmazottak teljes mértékben tudatában legyenek azoknak az előnyöknek, amelyeket ezek alkalmazása a Vauxhall gyártási folyamatában nyújt. Ennek keretében a képzés egyik központi elemét képezi majd munkatársak kihelyezése a GM Egyesült Királyság területén kívüli üzemeibe.

f) *Egyetemi hallgatók:* e program keretében a Vauxhall 12 hónapos kurzusokat szervez fiatal egyetemi hallgatók számára. A különböző programok (például „Body Planning Engineer" – „karosszériatervező mérnök", „Finance Analyst" – „pénzügyi elemző", „General Assembly Planning Engineer" – „gyártósori mérnök") a mentor felügyelete mellett zajló tanulást a gyakorlati tapasztalatszerzéssel kombinálják. A program nem tartalmaz egyik fél számára sem szerződéses kötelezettséget arra vonatkozóan, hogy a képzési program végén a munkaviszonyt fenntartják.

(9) A bejelentett állami támogatásban részesítendő hat képzési terület mellett a következő képzéseket szervezik: „Gyakornoki programok" (tanulmányi program fiataloknak), „Modellváltás" (a GCV gyártására való felkészülést szolgáló képzés) és a „Training & Performance Appraisal" (Képzés & teljesítményértékelés) elnevezésű területhez kapcsolódó intézkedések. Ezenkívül a Vauxhall „rutinképzéseket" is tart az üzem normális működéséhez szükséges készségek fejlesztéséhez.

(10) Az Egyesült Királyság által rendelkezésre bocsátott információk szerint a támogatásból fedezett képzés elsősorban általános képzésből áll, mely tartalmaz szakosított képzésre jellemző elemeket is ([4]). A képzési tervet hat évre szóló időszakban hajtják végre (2007-től 2012-ig bezárólag), és a Vauxhall valamennyi alkalmazottjára kiterjed. Az Egyesült Királyság biztosította a Bizottságot afelől, hogy a támogatást csak a Bizottság általi engedélyezést követően nyújtják.

2.3. **A támogatás**

(11) A támogatást közvetlen támogatás formájában nyújtják 8 784 767 GBP összegben, hatéves részletben a képzési program időtartama alatt. A támogatást egyedi támogatásként hajtják végre a North West Regional Development Agencyn keresztül (Renaissance House, Centre Park, Warrington WA1 1XB).

(12) Az Egyesült Királyság által szolgáltatott információ szerint a képzés elszámolható költségeinek és a támogatás bontását a következő táblázat tartalmazza (az Egyesült Királyság nem tekinti elszámolhatónak a „Gyakornoki programok", „Modellváltás" modulok költségeit és a „Rutinképzés"-költségvetést) ([5]).

([4]) A határozatban használt „általános képzés" és a „szakosított képzés" kifejezések az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelet 2. cikkének d) és e) pontjában foglalt meghatározások. Ebben a határozatban a 68/2001/EK rendelet a továbbiakban „képzési támogatásról szóló rendelet"-ként szerepel.

([5]) A táblázatban szereplő összegek az Egyesült Királyságnak az eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatos észrevételeiben meghatározott végleges összegek. (A Bizottság kérésének megfelelően. Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 3. lábjegyzetét.)

Projektek	Általános képzés – elszámolható költségek GBP-ben	Szakosított képzés – elszámolható költségek GBP-ben	Bérkompenzáció GBP-ben	Összes elszámolható költség GBP-ben	Támogatás GBP-ben	Intenzitás %-ban
Gyártási rendszerre vonatkozó képzés	[…] (*)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Integrált képzési terv	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Kulturális változás	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Duális készségek	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Karcsú gyártási technológia	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Egyetemi hallgatók	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Összesen	9 870 316	499 367	6 248 338	16 618 021	8 784 767	52,86
Gyakornoki programok	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Modellváltások	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)

(*) Bizalmas információ.

(13) Az Egyesült Királyság szerint a támogatás összegei megfelelnek a képzési támogatásról szóló rendelet 4. cikkében a nagyvállalkozásokra meghatározott támogatási intenzitásoknak, ami általános képzés esetében 50 % és szakosított képzés esetében 25 %, hátrányos helyzetű munkavállalók képzése esetében pedig 3,7 százalékponttal növelhető a rendelet 2. cikkének g) pontja értelmében ([6]).

3. A HIVATALOS VIZSGÁLATI ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁNAK OKAI

(14) Az eljárás megindításáról szóló határozat tartalmazza a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatos, a 3.1 és a 3.2 szakaszokban ismertetett aggályokat.

3.1. A támogatás ösztönző hatása

(15) Az „Értékelés" című 7. szakaszban részletesebben ismertetett okokból a képzés csak akkor tekinthető összeegyeztethetőnek a közös piaccal, ha a támogatott képzés tekintetében olyan szükséges ösztönzőt jelent, amelynek hiányában a képzés nem valósulna meg. Nem jogosult képzési támogatásra az olyan képzés, amely egy vállalkozás normális működésének részét képezi és amely esetében pusztán piaci erők elégséges ösztönzőt nyújtanak.

(16) Az eljárás megindításáról szóló határozatban megkérdőjelezték a támogatás ösztönző hatását a következő modulok esetében: gyártási rendszerre vonatkozó képzés, integrált képzési terv és egyetemi hallgatók. Az aggályokat részletesebben a 7. szakasz ismerteti.

3.2. Az általános képzés és a szakosított képzés megkülönböztetése

(17) A Vauxhall képzési program különböző részei tekintetében az Egyesült Királyság hatóságai jelezték, hogy a képzést általános képzésnek vagy szakosított képzésnek tekintik-e, és ebből következően mekkora maximális támogatási intenzitás alkalmazandó a képzési támogatásról szóló rendelet 4. cikkével összhangban. Az eljárás megindításáról szóló határozat megkérdőjelezi azonban a következő képzési területek Egyesült Királyság általi besorolását: gyártási rendszerre vonatkozó képzés, integrált képzési terv, kulturális változás és karcsú gyártási technológiák. Az aggályokat részletesebben a 7. szakasz ismerteti.

4. AZ ÉRDEKELT FELEK ÉSZREVÉTELEI

(18) A mellékletben felsorolt érdekelt felek megküldték észrevételeiket a Bizottságnak. Az észrevételek nagyjából hasonlóak voltak és a támogatás részletei helyett általános szempontokra irányultak. A Vauxhall versenytársai nem nyújtottak be észrevételeket.

(19) Az érdekelt felek észrevételei a következőképp összegezhetők:

([6]) Jelenleg a Vauxhall munkavállalóinak 37 %-a tekinthető hátrányos helyzetű munkavállalónak. Elsősorban a 45 évnél idősebb, érettségivel vagy hasonló végzettséggel nem rendelkező személyek kategóriájába esnek. A képzési program ugyanakkor hat évre szól, és mivel a képzésben részt vevő hátrányos helyzetű munkavállalók pontos száma csak a képzés nyújtásakor határozható meg, az Egyesült Királyság hatóságai a támogatási intenzitást valamennyi modul esetében 3,7 %-kal tervezik megemelni. Az Egyesült Királyság hatóságai vállalták, hogy minden egyes képzési projektre vonatkozóan utólagosan igazolják a hátrányos helyzetű munkavállalók számát és hogy az alkalmazott támogatási intenzitásokat ennek megfelelően kiigazítják.

a) Több fél is hangsúlyozta, hogy a Vauxhall olyan területen működik, amelyet a készségek hiánya és állandó, átlagon felüli munkanélküliség jellemez. Véleményük szerint a tervezett képzési program értékes hozzájárulást nyújthat a régió egésze számára.

b) Az érintett felek további érvelése szerint a képzés olyan készségeket nyújt, amelyek legalább az autógyártásban, de akár a feldolgozóipar egészében hasznosíthatók. A képzés így másutt is hasznosítható készségeket fejleszt és ebből következően általános képzésnek kell tekinteni. A készségek másutt is hasznosítható jellege miatt az egész régió profitál a Vauxhall által nyújtott képzésből.

c) Valamennyi érdekelt fél lényegében úgy véli, hogy a támogatás összeegyeztethető a közös piaccal és szorgalmazza, hogy a Bizottság a támogatásról kedvező véleményt fogalmazzon meg.

5. AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG ÉSZREVÉTELEI

5.1. Ösztönző hatás

(20) Az ösztönző hatás tekintetében az Egyesült Királyság azzal érvel, hogy a gyártás fenntartásához szükséges készségeket a munkaerő számára – még a támogatás nélkül is nyújtott – rutinképzés biztosítja, melyet az autómodellek váltásakor szükség szerint kiegészítő képzés kísér. A rutinképzés tekintetében az Egyesült Királyság jelezte, hogy a modellváltást kísérő képzés kivételes kiadásai nélkül az éves kiadások 2002 és 2007 között stabilak maradtak […]/év átlagértéken ([7]).

(21) Ezzel ellentétben a (8) preambulumbekezdésben említett képzési program célja, hogy a munkaerőt olyan készségekkel ruházza fel, amelyek jóval túlmutatnak a versenyképesség fenntartásához szükségesen és amelyeket emiatt nem indokolnak pusztán piaci erők. A képzési program külön áll a Vauxhall rutinképzési programjától és attól a szakosított képzéstől, amely ahhoz a döntéshez kapcsolódik, hogy az új GCV-t a Vauxhall fogja gyártani. A támogatás ezért nemcsak egyszerűen alapvető operatív képzést támogat, hanem szükséges ösztönzőt is nyújt kiegészítő képzésekhez.

(22) Az eljárás megindításáról szóló határozatban ismertetett, a képzési program moduljaival kapcsolatos észrevételek részletezése:

(23) *Gyártási rendszerre vonatkozó képzés*: az Egyesült Királyság kifejtette, hogy a Vauxhall éves rutinképzést tart, amelynek keretében a munkaerő számára minden egyes feladat elvégzéséhez szigorúan standardizált módszerek egész sorát nyújtja. Ez a folyamat mélyebb megértése helyett inkább a gépies tanulásra épül. A rutinképzés az üzem normális működéséhez szükséges készségeket nyújtja és a képzési programmal párhuzamosan zajlik. Ezzel ellentétben a rutinképzést kiegészítő képzési program célja, hogy olyan készségekkel vértezze fel a munkaerőt, amelyek túlmutatnak az üzem működéséhez szükséges készségeken, amit pusztán piaci erők is indokolnának. Az Egyesült Királyság mind a rutinképzés, mind a gyártási rendszerre vonatkozó tervezett képzés tartalmával kapcsolatban is szolgáltatott részletes információt ([8]).

(24) *Integrált képzési terv*: a GMS képzést már régebben is nyújtották, a Vauxhall folyamatosan megfelel a GM csoport GMS-re vonatkozó belső megfelelési követelményeinek ([9]). A Vauxhallnak képesnek kell lennie, hogy az általa nyújtott rutinképzés továbbra is megfeleljen ezeknek a standardoknak. Az integrált képzési terv túlmutat a termeléshez szükségeseken és a GM csoport standardjainak való megfeleléshez szükségeseken. A cél a munkaerőt olyan képzésben részesíteni, amely túlmutat a munkaköri feladatok szimpla ellátásán, valamint elősegíteni a gyártási folyamat alapjául szolgáló elvek jobb megértését. Mivel ez jelentős költségekkel jár, ez a nem alapvető képzés nem képezné a Vauxhall rendes képzési költségvetésének részét.

(25) *Egyetemi hallgatók*: bár ezt a képzést régebben támogatás nélkül nyújtották, a Vauxhall nem tudta hasznosítani a képzés előnyeit, mert az utóbbi években nem tudott frissen végzett hallgatókat foglalkoztatni. Ezért az egyetemi hallgatókra kidolgozott program – mely a hallgatók képzése szempontjából állandó személyzetet és jelentős időt igényel – valószínűleg nem folytatódik a támogatás nélkül.

5.2. Az általános képzés és a szakosított képzés megkülönböztetése

(26) Az eljárás megindításáról szóló határozatra adott válaszában az Egyesült Királyság a következő észrevételeket tette az általános és a szakosított képzés különböző képzési területeken belüli meghatározása tekintetében:

([7]) Rutinképzés költségvetése (a modellváltáshoz kapcsolódó képzés nélkül): […].

([8]) Pontosabban: a rutinképzés keretében a munkavállaló képessé válik arra, hogy megfeleljen a feladatkörére az alapvető dokumentumokban meghatározott követelményeknek. Ezt a munkaspecifikus képzést kiegészíti a Vauxhallnál történő munkavégzés általános szempontjait ismertető rendszeres képzés, amelyet a személyzet egészének vagy a foglalkoztatottak meghatározott csoportjának nyújtanak. Az ilyen képzésekre példa az „5S" (munkahelyi szervezés elvei), a „PDCA & PPS" (eljárások, amelyek biztosítják minden egyes feladat befejezését és azt, hogy az azonosított problémák ne merüljenek fel újból), „Pull Systems" (Andon –rendszerrel és az ellátási lánccal kapcsolatos képzés) vagy „Handling Conflict" (munkahelyi konfliktuskezelés).

([9]) Az összes GM üzemet évente a GMS-előírásoknak való megfelelési szint alapján értékelik. Az értékelési standardok és a minimumkövetelmények évről évre változnak. A Vauxhall által 2007-ben elért eredmény […]. A 2008-ra meghatározott csoportstandard eléréséhez azonban a Vauxhallnak […]-ot kell elérnie.

(27) *Gyártási rendszerre vonatkozó képzés*: a képzéssel nyújtott készségek nagy mértékben felhasználhatók az autógyártásban vagy általában a karcsú gyártási technológiát alkalmazó ágazatokban. Az összes képzést külső oktatók tartják és jellemzően harmadik fél felszerelésére irányul (nevezetesen olyan gépek, amelyeket nem kizárólag a Vauxhall használ, hanem széles körben más iparágak is alkalmaznak ([10]). Az Egyesült Királyság részletes példákkal ismertette a képzés tartalmát annak bemutatása céljából, hogy a képzés valóban felhasználható másutt is.

(28) *Integrált képzési terv*: a GMS nem jogilag védett gyártási eljárás, hanem egyszerűen a GM-csoporton belüli elnevezése (a munkaerőben ezzel azt a benyomást keltik, hogy a gyárhoz kapcsolódóan összefüggő kurzusokat nyújtanak) generikus gyártási módszerek egész sorának, amelyek alapjául japán gyártók által kidolgozott technikák szolgálnak és amelyeket napjainkban az autógyártásban és más ágazatokban egyaránt alkalmaznak. A kurzusok azonban szorosan kapcsolódnak a gyártási eljárás gyakorlati elemeihez, amit az indokol, hogy a képzést megfelelő kontextusba kell helyezni annak érdekében, hogy az a munkaerő számára megfelelően közvetítse az alapvető általános készségeket.

(29) *Kulturális változás*: a képzés nem összpontosít a Vauxhall vállalati kultúrájára, de célja, hogy az attitűdök változtatása érdekében általános betekintést nyújtson viselkedési kérdésekbe. A képzéseket külső tanácsadók tartják generikus képzési csomagok segítségével.

(30) *Karcsú gyártási technológia*: e képzés célja a karcsú gyártási technológia általános elveinek – amelyek a képzési program más részei által lefedett gyakorlati készségeket támasztják alá – tudatosítása a munkaerőben. Ez egy elméleti képzés, amely teljes mértékben külön áll a foglalkoztatottak által a gyártási folyamatban végzett mindennapi munkájától és nem terjed ki a szerelési vagy gyártási folyamatra. A szándék valóban az, hogy a foglalkoztatottakat megszokott munkakörnyezetükből kimozdítva szimulált munkakörnyezetben ([11]) képezzék, illetve, hogy megfigyelhessék a más „mintaüzemekben” alkalmazott karcsú gyártási elveket.

6. AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG ÉSZREVÉTELEI AZ ÉRDEKELT FELEK ÉSZREVÉTELEIVEL KAPCSOLATBAN

(31) Az érdekelt felek észrevételeit megküldték az Egyesült Királyságnak, amely ezekkel kapcsolatban nem tett észrevételeket.

([10]) Például a gyártási rendszerre vonatkozó képzés a karosszéria-részleg tekintetében többek között a következő témákra irányul: Fanuc robottechnika, Siemens irányítási rendszerek és Perceptron mérőrendszerek, valamennyi képzést külső oktatók tartják a Vauxhall számára.

([11]) A szimulált munkakörnyezet (Simulated Work Environment – SWE) egy jelentősen leegyszerűsített gyártósormodell, amelyben néhány lépésben kisebb méretű autómodell gyártható le. A SWE nem kapcsolódik semmilyen módon a valódi gyártási eljáráshoz, viszont azt a célt szolgálja, hogy a képzés résztvevői számára gyakorlati tapasztalatot nyújtson a gyártási eljárás koncepciójához és szervezéséhez kapcsolódó általános kérdésekről.

7. A TÁMOGATÁS ÉRTÉKELÉSE

7.1. Állami támogatásnak minősülés

(32) Az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerint „… a közös piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja a versenyt, vagy azzal fenyeget, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet”, hacsak az indokolható a Szerződés 87. cikkének (2) vagy (3) bekezdése szerint.

(33) A bejelentett támogatás a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében állami támogatást képez. A finanszírozás az észak-nyugati régió költségvetéséből nyújtott támogatás formájában történik, ami állami forrásokból történő finanszírozást jelent. A támogatás szelektív, mivel csak a Vauxhallra korlátozódik. Valószínű, hogy az intézkedés a közös piacon torzítani fogja a versenyt azáltal, hogy mentesíti a vállalatot a képzés költségeinek jelentős része alól, ami a Vauxhall részére a támogatásban nem részesülő többi versenytársához képest előnyt nyújt. Végezetül, a gépjárműpiacot a tagállamok közötti extenzív kereskedelem jellemzi.

7.2. Az értékelés jogalapja

(34) Az Egyesült Királyság a támogatást a képzési támogatásról szóló rendelet 5. cikke szerint nyújtott egyedi támogatásként jelentette be, mely szerint, amennyiben egy vállalkozás egyetlen képzési projektre 1 millió EUR-t meghaladó összeget kap, a támogatás nem mentesül a bejelentési kötelezettség alól. Megjegyezzük, hogy a támogatás összege 8 784 767 GBP, tehát meghaladja az 1 millió EUR-t, a támogatást egyetlen vállalkozás kapja, illetve a képzési projekt egyetlenegy projekt. A támogatásra emiatt bejelentési kötelezettség vonatkozik, amelynek az Egyesült Királyság eleget tett.

(35) A képzési támogatásról szóló rendelet 3. cikkében meghatározott mentesülésnek nem megfelelő egyedi képzési támogatás értékelésekor, összhangban a korábbi határozatokkal ([12]), a támogatás egyedi értékelését az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja alapján kell elvégezni. Az egyedi értékelés szempontjából a megbízhatóságot hasonlóképpen a képzési támogatásról szóló rendelet rendelkezései és különösen annak 4. cikkében foglalt mentesülési kritériumokra meghatározott feltételek biztosítják.

([12]) Lásd a Belgium által a Ford Genk számára nyújtandó C 40/05 (ex N 331/05) számú állami támogatásról szóló, 2006. július 4-i 2006/938/EK bizottsági határozatot (HL C 366., 2006.12.21., 32. o.) és a Belgium által az antwerpeni General Motors Belgium számára tervezett C 14/06 sz. állami támogatásról szóló, 2007. április 4-i 2007/612/EK bizottsági határozatot (HL L 243., 2007.9.18., 71. o.). Ez összhangban áll a képzési támogatásról szóló rendelet (16) preambulumbekezdésével.

7.3. **A közös piaccal való összeegyeztethetőség**

7.3.1. *Ösztönző hatás*

(36) Az eljárás megindításáról szóló határozatban említettek szerint, valamint összhangban a Bizottság bevált gyakorlatával azt kell értékelni, hogy szükség van-e támogatásra a kérdéses képzés nyújtásához. A támogatás szükségessége általános feltétele a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségének ([13]). Ha a támogatás nem eredményez további képzést, nem tekinthető sem az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja szerinti, az egyes gazdasági tevékenységek vagy gazdasági területek fejlődését előmozdító támogatásnak, sem pedig a képzési támogatásról szóló rendelet (10) preambulumbekezdésében említett azon piaci hiányosságokat kiigazító támogatásnak, amelyek miatt a vállalatok kevésbé fektetnek be képzésekbe.

(37) A Bizottság megállapítja, hogy az új GCV modell bevezetéséhez szükséges képzés, valamint az alap rutinképzés nem tartoznak a bejelentésben ismertetett elszámolható költségek közé.

(38) A hivatalos vizsgálat keretében az Egyesült Királyság által megküldött észrevételek fényében a Bizottság a képzési program különböző részei tekintetében a következőket állapította meg:

7.3.1.1. Gyártási rendszerre vonatkozó képzés

(39) Az eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság úgy vélte, hogy a képzés szükséges a Vauxhall normális működésének biztosításához, ami a Vauxhall számára elegendő ösztönzőt nyújt ahhoz, hogy a képzést támogatás nélkül valósítsa meg. Ebből következően kétségek merültek fel a tekintetben, hogy szükséges-e támogatást nyújtani a Vauxhall számára a gyártási rendszerre vonatkozó képzés megvalósítására.

(40) Az eljárás megindításáról szóló határozathoz kapcsolódóan az Egyesült Királyság megalapozott észrevételeket küldött, amelyek szerint az üzem működéséhez szükséges képzés az éves rutinképzés részét képezi. A gyártási rendszerre vonatkozó képzés, bár kapcsolódik a gyártási készségekhez is, a rutinképzést elmélyíti és a személyzet olyan kategóriáira is kiterjeszti, amelyek eddig abban nem vettek részt. A (20) preambulumbekezdésben említettek szerint a rutinképzés éves költségvetése 2002 és 2007 között stabil maradt, ami azt jelzi, hogy a rutinképzés normál szintje elegendő a Vauxhall normális működéséhez. Ebből következően a gyártási rendszerre vonatkozó képzés részeként nyújtandó képzés meghaladja azt a szintet, amelyet a Vauxhall akármilyen esetben támogatás nélkül is nyújtana.

(41) Ennek megfelelően megállapítható, hogy a támogatás e képzési terület esetében ösztönzőt nyújt.

7.3.1.2. Integrált képzési terv

(42) Az eljárás megindításáról szóló határozatban kialakított előzetes álláspont szerint a GMS-re irányuló képzés alapvető fontosságú a Vauxhall normális működése szempontjából és ebből következően valószínűleg támogatás nélkül is megvalósulna. Ennek megfelelően kételyek merültek fel a tekintetben, hogy szükséges-e a Vauxhall számára támogatást nyújtani az integrált képzési terv megvalósításához. Ezeket a kételyeket alátámasztotta, hogy a Vauxhallnak 2008-ban magasabb szintet kell elérnie a GMS-előírásoknak való megfelelés tekintetében (nevezetesen […] a Vauxhall által 2007-ben elért […]-val/-vel szemben), hogy eleget tudjon tenni a GM csoport belső standardjainak, ami ösztönözheti a Vauxhallt arra, hogy állami támogatás nélkül is végrehajtsa a képzés legalább egy részét.

(43) Az Egyesült Királyság eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatosan megküldött észrevételei alapján úgy tűnik, hogy a GMS-képzést már régebben is nyújtották és a Vauxhall elérte a GMS-előírásoknak való megfelelésre vonatkozó GM belső standardokat. Ez azt mutatja, hogy a Vauxhall eddig a rutinképzésre elkülönített költségvetéséből tudta fedezni a működéséhez szükséges GMS-képzést.

(44) Az a cél, hogy 2008-ban magasabb szintet érjen el a GMS-előírásoknak való megfelelés, a Vauxhall számára ösztönző lehet arra, hogy további GMS-képzéseket nyújtson. Mivel azonban az előírt javulás marginális, nem valószínű, hogy elégséges ösztönzőt nyújt egy olyan képzési programhoz, ami a Vauxhall éves rutinképzési költségvetését kb. 60 %-kal növelné meg (mivel az integrált képzési terv elszámolható költségei kb. […] GBP/év, szemben a […] GBP/év rutinképzésre elkülönített átlagos költségvetéssel).

(45) Ennek megfelelően megállapítható, hogy az integrált képzési program nem valósulna meg támogatás nélkül.

([13]) Ezt megismétli a képzési támogatásról szóló rendelet (11) preambulumbekezdése, mely szerint biztosítani kell, „hogy az állami támogatás a – pusztán piaci erők által teljesíthetetlen – közösségi cél eléréséhez szükséges minimumra korlátozódjék […]”.

7.3.1.3. Egyetemi hallgatók

(46) Az eljárás megindításáról szóló határozat megállapította, hogy az egyetemi hallgatókra irányuló képzést több éven át állami támogatás nélkül tartották, ami arra enged következtetni, hogy a bejelentett támogatás e képzés szempontjából nem feltétlenül jelent ösztönzőt.

(47) Az eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatban megküldött észrevételeiben az Egyesült Királyság kifejtette, hogy pénzhiány miatt a Vauxhall 2002 óta egyet sem tudott felvenni az egyetemista hallgatókra kidolgozott programban részt vevő 60 gyakornokból. Az Egyesült Királyság jelezte, hogy az egyetemista hallgatókra kidolgozott program jelenleg költségvetési felülvizsgálat alatt áll és valószínűleg megszüntetik.

(48) A Bizottság elfogadja, hogy mivel a Vauxhall nem tudja internalizálni a képzés előnyeit és a képzés költségei nehezen térülnek meg, jelentősen csökken ösztönzöttsége arra, hogy e képzést kizárólag saját forrásaiból valósítsa meg ([14]). Ebből következően valószínű, hogy a képzést a támogatás nélkül nem folytatják.

7.3.2. *Az általános képzés és a szakosított képzés megkülönböztetése*

(49) A szakosított képzés és az általános képzés kifejezéseket a képzési támogatásról szóló rendelet 2. cikkének d) és e) pontja határozza meg. A szakosított képzés – meghatározása szerint – „olyan oktatást tartalmazó képzés, amely közvetlenül és főképpen a munkavállalónak a támogatott vállalkozásnál jelenleg betöltött vagy későbbiekben betöltendő pozíciójára irányul, és olyan képesítést ad, amely nem vagy csak csekély mértékben hasznosítható más vállalatoknál vagy más munkaterületeken". Az általános képzés – meghatározása szerint – „olyan oktatást tartalmazó képzés, amely nemcsak vagy nem főképpen a munkavállalónak a támogatott vállalkozásnál jelenleg betöltött vagy későbbiekben betöltendő pozíciójában alkalmazható, hanem olyan képesítést ad, amely többnyire hasznosítható más vállalatoknál vagy munkaterületeken, és így lényegesen növeli a munkavállaló foglalkoztathatóságát". Az e két képzési forma közötti fő megkülönböztető jegy ezért a megszerzett készségek másutt való hasznosíthatósága.

(50) A hivatalos vizsgálat keretében az Egyesült Királyság által megküldött észrevételek fényében a Bizottság a különböző képzési területekre vonatkozóan a következőket állapítja meg.

([14]) A C 14/06 állami támogatásról szóló, 2007. április 4-i 2007/612/EK határozatban hasonló tényállást fogadtak el. Lásd a határozat (44) preambulumbekezdését.

7.3.2.1. Gyártási rendszerre vonatkozó képzés

(51) Ez a képzés kiterjed a Vauxhall valamennyi gyártási és minőség-ellenőrzési rendszerére. Az eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság szerint a rendelkezésére álló információ nem volt elégséges annak megítéléséhez, hogy az itt említett képzés valóban másutt is jelentős mértékben hasznosítható, és emiatt általános képzésnek tekinthető.

(52) Az eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatban megküldött észrevételeiben az Egyesült Királyság részletes információkat nyújtott a gyártási rendszerre vonatkozó képzésen belüli kurzusokról. Amint az a (27) preambulumbekezdésben említésre került, valamennyi kurzust külső oktatók tartják és elsősorban harmadik felek felszerelésére irányulnak, amelyet a feldolgozóiparban széleskörűen használnak. Ezen információ alapján megállapítható, hogy a gyártási rendszerre vonatkozó képzés olyan készségeket nyújt, amelyek más cégeknél vagy más munkaterületeken is hasznosíthatók.

7.3.2.2. Integrált képzési terv

(53) Az eljárás megindításáról szóló határozat kétségbevonta, hogy egy levédettnek tűnő gyártási eljárás keretében tartott képzés valóban nyújthat-e másutt is hasznosítható képzettségeket. A Bizottság úgy vélte, hogy a képzés, amennyiben az GM-specifikus gyártási eljárásra irányul, valószínűsíthetően szakosított képzés.

(54) Az Egyesült Királyság által az eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatban megküldött észrevételekből megállapítható, hogy a GMS nem Vauxhall- vagy GM-specifikus eljárásokra terjed ki, hanem a gépjárműágazatban és a tágabb értelemben vett feldolgozóiparban egyaránt alkalmazott eljárásokra. Az integrált képzési terv célja, hogy az alkalmazottak jobban megértsék a modern, „karcsú" gyártási folyamat alapjául szolgáló elveket. Az Egyesült Királyság mindezt alátámasztotta azzal, hogy az integrált képzési terv keretében tartandó több kurzusról részletes információkat küldött ([15]).

(55) Az Egyesült Királyság által szolgáltatott kiegészítő információ alapján megállapítható, hogy az integrált képzési program keretében tartandó, általános képzésként bejelentett kurzusok másutt is hasznosítható készségeket nyújtanak.

([15]) Így például az „Astra Cockpit Module" és a „Fuel and Braking Module" elnevezésű képzések az összeszerelési folyamat gyakorlati lépésein keresztül mutatják be azokat az általános készségeket, amelyek javíthatják a minőséget és az eredményeket, például a gyártósor kialakítása (az anyagáramlás, a gépek pozicionálása és a munkás mozdulatai közötti viszony optimalizálása), optimális raktárkészletszintek (megfelelő szintű raktárkészletek) vagy ergonómiai feltételek esetében. Ezek a készségek ugyanakkor tevékenységek tág körére is alkalmazhatók a feldolgozóiparban vagy azon is túl.

7.3.2.3. Kulturális változás

(56) Az eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság megállapította, hogy az Egyesült Királyság hatóságai nem nyújtottak be részletes információt e képzés tartalmára és várható eredményére vonatkozóan. A Bizottság kifejezte kétségeit azzal kapcsolatban, hogy a „kulturális változás" elnevezésű képzés keretében megszerzett készségek másutt is hasznosíthatók, mivel a képzés kifejezetten a Vauxhall vállalati kultúrájának megváltoztatásához kapcsolódik.

(57) A Bizottság megállapította, hogy a képzést külső szakértők tartják olyan standardizált képzési csomagok segítségével, amelyeket már a legkülönbözőbb gazdasági ágazatokban alkalmaznak ([16]). A képzés ezért nem Vauxhall-specifikus kérdésekre, hanem a kulturális változások kezeléséhez kapcsolódó általános kérdésekre irányul. Ezek alapján megállapítható, hogy a kulturális változás elnevezésű program olyan készségeket nyújt, amelyek más cégek vagy iparágak esetében is hasznosíthatók.

7.3.2.4. Karcsú gyártási technológia

(58) A bejelentésben az Egyesült Királyság kifejtette, hogy a karcsú gyártási technológia elveit a feldolgozóipar egészében alkalmazzák, és ezen alapelvek jobb megértése másutt is hasznosítható készségeket nyújt. Az eljárás megindításáról szóló határozat ugyanakkor kétségeket tartalmazott arra vonatkozóan, hogy e képzés különválasztható-e a Vauxhallon belüli gyakorlati alkalmazásától, és ezáltal a képzéssel nyújtott képesítéseket az egyes munkavállalók hasznosíthatják-e más cégeknél vagy munkaterületeken.

(59) Az Egyesült Királyság kifejtette észrevételeiben, hogy a karcsú gyártási technológiára vonatkozó képzés nem terjed ki az autógyártás folyamatára, és nem arra dolgozták ki, hogy a személyzetet olyan gyakorlati készségekkel lássák el, amelyek a jelenlegi munkakörükben azonnal alkalmazhatók (ez a munkahelyen tartott hagyományos képzéssel megvalósítható lenne, sokkal alacsonyabb költségek mellett). A Bizottság különösen felhívja a figyelmet arra, hogy a képzés gyakorlati elemei a résztvevők rendes munkakörén kívül eső területekre irányulnak. A karcsú gyártási technológia elméleti képzés (a karcsú gyártási technológia gyakorlatias szempontjait az integrált képzési terv tartalmazza), a képzésre nem a munkahelyen kerül sor. A munkahelyen kívüli képzés szimulált munkakörnyezetben vagy egy másik GM-üzemben történik ([17]).

([16]) A Vauxhall a képzéssel két vállalatot szándékozik megbízni, nevezetesen az Impact Training Consultancy és a Dale Carnegie vállalatokat.

([17]) Valószínűleg a németországi Eisenachban vagy a lengyelországi Gliwice-ben található GM-üzemek, amelyek a karcsú gyártási technológia tekintetében általában „mintaüzemként" (benchmark) tartanak számon. E példaértékűnek számító üzemekbe rendszeresen látogatnak el más vállalkozásokban vagy ágazatokban tevékeny csoportok. Kézenfekvő, hogy e gyárak kiválasztása az általában elismert, a karcsú gyártási technológia elveinek alkalmazásához kapcsolódó „benchmark" státusukhoz kapcsolódik, ami nem jelenti szükségszerűen azt, hogy a képzés GM-specifikus.

(60) Megállapítható, hogy a karcsú gyártási technológia általános elvei más cégek és ágazatok esetében is hasznosíthatók.

8. **KÖVETKEZTETÉSEK**

(61) A fent ismertetett okokból megállapítható, hogy a bejelentett támogatás szükséges ösztönzőt nyújt a képzési programhoz.

(62) Az Egyesült Királyság a képzési költségekre vonatkozóan átlátható és tételek szerint csoportosított igazoló dokumentumokat küldött. E bizonyíték alapján megállapítható, hogy az Egyesült Királyság megfelelően értékelte a fenti (12) preambulumbekezdésben meghatározott elszámolható költségeket. Különösen megállapítható, hogy a képzéseken részt vevők személyzeti költségeiért járó kompenzáció nem haladja meg az egyéb elszámolható költségek teljes összegét a képzési támogatásról szóló rendelet 4. cikke (7) bekezdésének g) pontjában foglaltaknak megfelelően.

(63) A fenti megfontolások tekintetében megállapítható, hogy a bejelentés egyértelmű különbséget tesz az általános és a szakosított képzés között a képzési támogatásról szóló rendelet 2. cikkének megfelelően.

(64) A támogatási intenzitások megfelelnek a képzési támogatásról szóló rendelet 4. cikkében foglaltaknak. A hátrányos helyzetű munkavállalók esetében megnövelt támogatási intenzitás megfelel a rendelet 4. cikkének (4) bekezdésében foglaltaknak.

(65) Az Egyesült Királyság hatóságai biztosították, hogy a bejelentett támogatás nem halmozható más állami támogatással ugyanazon elszámolható költségek fedezése céljából, valamint hogy a Vauxhall nem részesült olyan állami támogatásban, amely visszafizettetési utasítás tárgya.

(66) A fentiek tekintetében a Bizottság úgy véli, hogy a támogatás összeegyeztethető a közös piaccal,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Egyesült Királyság által a Vauxhall Motors Ltd számára 8 784 767 GBP összegben nyújtani tervezett állami támogatás a Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében a közös piaccal összeegyeztethető.

A Bizottság ennek megfelelően engedélyezi a 8 784 767 GBP összegű támogatás végrehajtását.

2. cikk

Ennek a határozatnak Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2008. április 16-án.

a Bizottság részéről
Neelie KROES
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti részletes vizsgálati eljárás megindítását követően észrevételeket küldő érdekelt felek listája

— Northwest Automotive Alliance Ltd
— Andrew Miller MP
— Christine Russel MP
— Cheshire & Warrington Economic Alliance
— Ian Lucas MP
— Wirral Council
— The National Skills Academy for Manufacturing
— European Metalworkers Federation
— Ellesmere Port and Neston Borough Council
— Lady Winterton MP
— The Manufacturing Institute
— Ben Chapman MP
— Cyngor Sir y Fflint/Flintshire County Council
— Confederation of British Industry North West
— Brian Simpson MP
— Cyngor Sir Ddinbych/Denbighshire County Council